

**У С Т Р О Й С Т В О  
Р А Д И О П Р И Е М Н О Е  
О Н К Ю О  
Т Х - 8 0 2 0**

(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)



АИ 49

Вы приобрели устройство радиоприемное производства компании "ОНКИО САУНД ЭНД ВИЖН КОРПОРЕЙШЕН", Япония. Данная модель является стерео ресивером (декодер/усилитель/тюнер) и предназначена для декодирования и усиления аудио сигналов, коммутации видеосигналов и приема радиопередач в домашних аудио/видео системах. Эти изделия широко известны в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Их качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжают в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год. Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
РОСС JP.АИ49.В055 81	ОС "Центр регистрации и сертификации СтандартЭксперт"	ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ 5651-89 (Табл.1 (поз.11), Табл.2 (поз.6,7), ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6,7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008	Устройства радиоприемные	12.02.2013 – 11.02.2014

**Основные технические характеристики**

См. в конце инструкции

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Тоттори Онкио Корпорейшн  
243 Сююки, Кураёси-си, Тоттори 682, Япония

Tottory Onkyo Corporation  
243 Shuuki, Kurayoshi-shi, Tottori 682, Japan

# ONKYO

## Инструкция по эксплуатации

### Сtereo ресивер TX-8020

Содержание (краткое)	
Введение	2
Соединения	11
Прослушивание аудио источников	19
Приложения	
Возможные неисправности	32
Технические характеристики	34

Благодарим вас за приобретение стерео ресивера Onkyo. Пожалуйста, прочитайте это руководство до конца перед выполнением соединений и включением прибора в сеть.

Следование наставлениям данного руководства позволит вам получить оптимальное качество и удовольствие от прослушивания от вашего нового стерео ресивера.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для справок в будущем.

#### **Важные наставления по безопасности**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

**ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**

#### **ВНИМАНИЕ**

**ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ВЕРХнюю И ЗАДнюю ПАНЕЛЬ. ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ДОСТУПНЫХ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ. ДОВЕРЬТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ МАСТЕРУ.**

#### **ВНИМАНИЕ**

Опасность поражения электрическим током  
Не открывать

Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.

Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппарат документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.

### **Важные инструкции по безопасности**

---

1. Прочтите эти инструкции.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обращайте внимание на все предостережения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте этот аппарат вблизи воды.
6. Производите очистку только сухой тканью.
7. Не блокируйте вентиляционные отверстия. Инсталлируйте в соответствии с рекомендациями изготовителя.
8. Аппарат следует размещать вдали от источников тепла, таких как радиаторы, тепловые завесы, печи или другие приборы (включая усилители), которые выделяют тепло.
9. Не разбирайте поляризованную сетевую вилку или вилку с заземлением, предназначенные для повышения безопасности. Поляризованная вилка имеет две контактные пластины, из которых одна шире другой. Вилка с заземлением имеет две контактные пластины и один контактный штырь для заземления. Если вилка не подходит к Вашей розетке, обратитесь к электрику, чтобы он заменил розетку устаревшей конструкции.
10. Шнуры питания должны прокладываться таким образом, чтобы на них не наступали и не задевали какими-либо предметами, особенно вблизи вилок, розеток и мест выхода шнура из корпуса аппарата.
11. Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы изготовителем.
12. Используйте только те тележки, стойки, кронштейны и столы, которые рекомендованы изготовителем или продаются вместе с аппаратом. Тележку с установленным аппаратом следует перемещать осторожно, иначе она может опрокинуться.
13. Если аппарат не будет использоваться длительное время, а также на время грозы, выньте вилку шнура питания из розетки электросети.
14. См. 15.
15. Повреждения, требующие технического обслуживания  
Выньте вилку шнура питания аппарата из розетки электросети и обратитесь к квалифицированному мастеру в случае, если:
  - a) Повреждены шнур питания или вилка;
  - b) Внутри аппарата попали посторонние предметы или жидкость;
  - c) Аппарат попал под дождь;
  - d) Аппарат не работает должным образом при выполнении инструкций по эксплуатации. Пользуйтесь только указанными в инструкциях по эксплуатации органами управления, так как неправильное выполнение прочих регулировок может привести к повреждениям, устранение которых потребует сложного ремонта с привлечением высококвалифицированного персонала.
  - e) Аппарат уронили или повредили другим способом.
  - f) Произошли заметные изменения рабочих характеристик аппарата.
16. Попадание внутрь предметов и жидкостей  
Никогда не вставляйте какие-либо предметы внутрь корпуса через отверстия, так как они могут коснуться точек под опасным для жизни напряжением или вызвать короткое замыкание, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.  
Не допускайте попадания на аппарат капель или брызг. Не ставьте на аппарат сосуды с жидкостью, например, вазы.  
Не ставьте на аппарат свечи и другие горящие предметы.
17. Избавляясь от использованных элементов питания, помните о защите окружающей среды.
18. Если аппарат встраивается в замкнутый объем, например, стойку, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Сверху и по бокам аппарата должно оставаться не менее 20 см свободного пространства, а позади – не менее 10 см. Задний край полки или панели, находящейся над аппаратом, должен не доходить до стены или задней панели на 10 см, чтобы теплый воздух мог подниматься вверх, как в печной трубе.

## **Меры предосторожности**

### **1. Права на копирование записи -**

За исключением использования только в личных целях, запись материала, защищенного авторским правом, является незаконной без разрешения держателя прав.

### **2. Сетевой предохранитель -**

Сетевой предохранитель, установленный внутри прибора, не предназначен для обслуживания пользователем. Если вы не можете включить проигрыватель, обратитесь к вашему дилеру Onkyo.

### **3. Уход -**

Иногда вам следует вытирать пыль со всего прибора при помощи мягкой тряпки. Для неподатливых загрязнений, используйте мягкую тряпку, смоченную в слабом растворе моющего средства и воды. Сразу после этого вытирайте насухо проигрыватель чистой тряпкой. Не применяйте абразивные тряпки, растворители, спирт или другие химические растворители, т.к. они могут повредить отделку или удалить надписи на панели проигрывателя.

### **4. Питание**

#### **Предупреждение**

Перед первым включением прибора внимательно прочитайте следующий раздел.

Напряжение в сети переменного тока отличается в разных странах. Убедитесь, что напряжение в вашем регионе соответствует требованиям, указанным на задней панели проигрывателя (т.е. 230 В, 50 Гц или 120 В, 60 Гц).

Штеккер сетевого кабеля используется для отключения этого прибора от источника питания переменного тока. Убедитесь, что этот штеккер легко доступен в любое время.

Для моделей с кнопкой [**POWER**], или с обеими кнопками [**POWER**] и [**ON/STANDBY**]:

Нажатие на кнопку [**POWER**] для выбора выключения OFF не полностью отключает этот прибор. Если намереваетесь не использовать данный прибор длительное время, отключите сетевой шнур от розетки переменного тока.

Для моделей с кнопкой только [**ON/STANDBY**]:

Нажатие на кнопку [**ON/STANDBY**] для выбора режима STANDBY не полностью отключает этот прибор. Если намереваетесь не использовать данный прибор длительное время, отключите сетевой шнур от розетки переменного тока.

### **5. Предотвращение потери слуха**

Излишнее звуковое давление от наушников может привести к потере слуха.

### **6. Предупреждение о воздействии тепла на батареи**

Батареи (батарейный блок или установленные батареи) не должны подвергаться воздействию излишнего тепла, такого как солнечный свет, огонь и т.п.

**7. Никогда не касайтесь этого прибора мокрыми руками** – Никогда не беритесь за этот прибор или его сетевой шнур, пока ваши руки мокрые или влажные. Если внутрь этого прибора попадает вода или другая жидкость, проверьте его у вашего дилера Onkyo.

### **8. Замечания относительно обращения**

Если вам необходимо перевозить этот прибор, используйте оригинальную упаковку, чтобы упаковать так, это было сделано при первоначальной покупке. Не оставляйте резиновые или пластмассовые предметы на этом приборе длительное время, поскольку они могут оставить следы на корпусе.

При длительной эксплуатации, верхняя и задняя панели прибора могут стать теплыми. Это является нормальной работой.

Если вы не используете этот прибор длительное время, он может работать не должным образом при следующем включении, поэтому используйте его время от времени.

#### **Для моделей, продаваемых в США**

#### **Информация Федеральной комиссии связи (FCC) США для пользователя**

##### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Внесение пользователем изменений или модификаций, прямо не одобренных стороной, ответственной за обеспечение соответствия требованиям FCC, может привести к тому, что пользователь будет лишен права использования данного оборудования.

##### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Это устройство было протестировано, и результаты тестирования подтвердили его соответствие ограничениям, установленным Частью 15 правил FCC для цифровых устройств Класса В. Эти ограничения введены для обеспечения необходимой защиты от помех при использовании в домашних условиях.

Это устройство генерирует, использует и может излучать электромагнитную энергию в радиочастотном диапазоне спектра и при установке с нарушением изложенных рекомендаций может создавать помехи радиосвязи. Однако, невозможно гарантировать, что в какой-либо конкретной ситуации помехи не возникнут. Если данное устройство все-таки создает помехи радио- или телевизионному приему (что можно проверить, выключив и включив его), то пользователю рекомендуется попытаться ослабить помехи, приняв любые из перечисленных ниже мер:

- Переориентировать или перенести в другое место приемную антенну.
- Разнести подальше друг от друга данное устройство и радио- или телевизионный приемник.
- Включить данное устройство в розетку, отличную от той, в которую включен радио- или телевизионный приемник.
- Проконсультироваться у местного дилера или опытного специалиста по теле- и радиооборудованию.

страница 4

#### **Для моделей, продаваемых в Канаде**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** ДАННОЕ ЦИФРОВОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА В СООТВЕТСТВУЕТ КАНАДСКОМУ СТАНДАРТУ ICES-003.

Для моделей, снабженных шнуром питания с поляризованной вилкой:

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ НОЖЕВОЙ КОНТАКТ ПОЛЯРИЗОВАННОЙ ВИЛКИ С ШИРОКИМ ЩЕЛЕВЫМ РАЗЪЕМОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО УПОРА.

#### **Модели для Великобритании**

Замена или установка сетевого штекера переменного тока на сетевой шнур этого прибора должна быть выполнена только квалифицированным обслуживающим персоналом.

## ВАЖНО

Провода в сетевом шнуре имеют цветовую маркировку в соответствии со следующим кодом:

Синий:      Нейтраль

Коричневый: Фаза

Поскольку цвета проводов в сетевом шнуре этого прибора могут не соответствовать цветовой маркировке, идентифицирующей выводы в вашем штекере, выполните следующие действия:

Синий провод должен быть подсоединен к выводу с черной маркировкой или буквой N.

Коричневый провод должен быть подсоединен к выводу с красной маркировкой или буквой L.

## ВАЖНО

Штекер оснащен соответствующим предохранителем. Если предохранитель подлежит замене, предохранитель для замены должен соответствовать ASTA или BSI – DS1362 и иметь тот же самый паспортный ток, который указан на штекере. Проверьте маркировку ASTA или BSI на корпусе предохранителя. Если штекер сетевого шнура не подходит к вашим стенным розеткам, отрежьте его и оснастите шнур подходящим штекером. Установите надлежащий предохранитель в штекер.

## **Для европейских моделей**

### **Декларация соответствия**

Мы, с полной ответственностью заявляем о том, что изделие компании ONKYO, описанное в настоящем Руководстве по эксплуатации, соответствует перечисленным ниже техническим стандартам:

- Безопасности
- Пределам и методам измерения радио помех
- Пределам на засорение гармониками сетевого напряжения питания
- Ограничениям на изменение напряжения, флуктуации напряжения и на фликер (случайные колебания напряжения питания)
- Директиве по утилизации отработанного электрического и электронного оборудования - RoHS Directive, 2011/65/EU

Благодарим вас за приобретение AV ресивера Onkyo. Пожалуйста, прочтите внимательно все это руководство перед подсоединением и включение устройства.

Следуя инструкциям этого руководства вы получите максимум качества звука и изображения от вашего нового AV ресивера. Пожалуйста, сохраните эту Инструкцию владельца для справок в будущем.

страница 5

## **Содержание**

Важные наставления по безопасности	2
Меры предосторожности	3
<b>Содержание</b>	5
<b>Основные характеристики</b>	5
<b>Поставляемые аксессуары</b>	6
Установка батарей	6
Нацеливание пульта ДУ	6
<b>Знакомство с ресивером</b>	7
Передняя панель	7

Задняя панель	8
Дисплей	9
Пульт ДУ	10
<b>Подсоединение ресивера</b>	11
Меры предосторожности при подсоединении акустических систем	11
Подсоединение кабелей акустических систем	11
Подсоединение активного сабвуфера	12
Конфигурирование импеданса акустических систем	13
<b>Подсоединение антенн</b>	14
<b>Подсоединение ваших компонентов</b>	15
О соединениях	15
Подсоединение компонентов Onkyo с шиной RI	17
Подсоединение записывающего компонента	18
Подсоединение сетевого шнура	18
<b>Включение ресивера</b>	19
Включение и перевод в ждущий режим	19
Режим авто перехода в standby	19
<b>Прослушивание аудио источников</b>	20
Выбор комплекта АС	20
Приглушение громкости (только с пульта)	20
Использование наушников	20
Настройка яркости дисплея	21
Использование таймера отключения (только с пульта)	21
Использование регулировок тембра и баланса	21
Установка функции Direct	22
Настройка цифрового аудио входа (для европейской модели)	22
<b>Запись</b>	23
Запись входного источника	23
<b>Прослушивание радио</b>	24
Настройка шага по частоте	24
Прослушивание радиостанций AM/FM	25
Использование RDS (только для европейской модели)	28
<b>Воспроизведение записей с iPod/iPhone через док-станцию Onkyo</b>	30
Использование док-станции Onkyo	30
Управление вашим iPod/iPhone	31
<b>Возможные неисправности</b>	32
Питание	32
Аудио	32
Видео	32
Тюнер	32
Пульт ДУ	32
Запись	33
Прочие неисправности	33
<b>Технические характеристики</b>	34

страница 6

### Основные характеристики

- Выходная мощность: 50 Вт на канал на 8 Ом (FTC) (североамериканская модель)
- Выходная мощность: 90 Вт на канал на 6 Ом (IEC) (европейская модель)

- Широкополосная технология усиления WRAT (Wide Range Amplifier Technology)
- Выходные каскады усилителя на дискретных элементах
- Массивный силовой трансформатор (Ш-образный)
- Возможность выдачи больших токов в низкоимпедансную нагрузку
- Режим Direct
- 5 аналоговых аудио входов и 1 выход
- 3 цифровых аудио входа (1 оптический, 2 коаксиальных) (только европейская модель)
- Вход фонокорректора для проигрывателя виниловых пластинок
- Независимые регулировки НЧ, ВЧ и баланса
- Выход предусилителя на сабвуфер
- Два комплекта колоночных клемм на AC Speaker A/B
- Вход Remote Interactive (RI) для системного управления совместимыми компонентами Onkyo
- Гнездо для наушников
- AM/FM тюнер с памятью на 40 радиостанций
- Возможность присвоения имен настройкам на станции (до 8 символов)
- RDS (PS/PTY/RT) (только европейская модель)
- 3-режимный диммер дисплея (Normal/Dim/Dimmer)
- Таймер сна (с пульта)
- Безбатарейное резервирование памяти
- Полноразмерный, полнофункциональный пульт ДУ с Remote Interactive (RI)

### ***Поставляемые аксессуары***

Убедитесь, что у вас имеются следующие принадлежности:

**Пульт дистанционного управления (ДУ) и две батареи (AA/R03).**

**Комнатная антенная FM**

**Рамочная антенная AM**

\*В каталогах и на упаковке, буква в конце названия изделия указывает на его цвет. Параметры и эксплуатация не зависят от цвета.

### **Установка батарей**

**1 Снимите крышку батарейного отсека, нажав на язычок и потянув крышку.**

**2 Вставьте две батареи AA в батарейный отсек.**

Внимательно следуйте схеме полярности (символам + и -) внутри батарейного отсека.

**3 После установки и правильного расположения батарей, закрепите крышку отсека.**

**Примечания:**

- Если пульт ДУ работает ненадежно, попробуйте заменить батареи.
- Не смешивайте старые и новые батареи, или различные типы батарей.
- Если вы не собираетесь использовать пульт ДУ длительный период времени, удалите батареи, чтобы предотвратить повреждение от утечки или коррозии.
- Разряженные батареи следует удалить как можно быстрее, чтобы предотвратить повреждение от утечки или коррозии.

### **НАЦЕЛИВАНИЕ ПУЛЬТА ДУ**



Чтобы использовать пульт ДУ, направьте его на датчик дистанционного управления AV-ресивера, как показано ниже.

*Надписи на рисунке:*

Сенсор дистанционного управления                      TX-8020 - ресивер      Примерно 5 м

страница 7

## ***Знакомство с ресивером***

### **Передняя панель**

Для получения подробной информации, см. страницы, номера которых указаны в скобках.

- (1) Кнопка **STANDBY/ON** (19, 30, 32)
- (2) Переключатели **SPEAKERS A** и **B** (20)
- (3) Кнопка **DISPLAY** (27, 29)
- (4) Кнопка **DIMMER** (21)
- (5) Кнопка **SETUP** (13, 19, 22, 24, 27)
- (6) Кнопки **TUNING** [**▲**] / [**▼**], **PRESET** [**▶**] / [**◀**] (25, 26, 29)
- (7) Кнопка **ENTER** (29)
- (8) Кнопка **RETURN** (13, 19, 22, 24, 27)
- (9) Ручка управления громкостью **VOLUME** (20)
- (10) Разъем для наушников **PHONES** (20)
- (11) Кнопки **DIRECT**, **TONE** (21, 22)
- (12) Кнопки селектора входов (20, 23, 24, 25)
- (13) Регулировка тембра по НЧ **BASS** (21)
- (14) Регулировка тембра по ВЧ **TREBLE** (21)
- (15) Ручка управления **BALANCE** (21)
- (16) Кнопка **MEMORY** (26)
- (17) Кнопка **TUNING MODE** (25, 26, 32)

страница 8

## ***Знакомство с ресивером***

### **Задняя панель**

**Североамериканская модель**

**Европейская модель**

Для получения более подробной информации, см. страницы, номера которых указаны в скобках.

- (1) Разъем шины дистанционного управления **RI** (17)
- (2) Разъемы антенн **AM** и **FM** (14)
- (3) Выход на сабвуфер **PRE OUT** (12)
- (4) Разъемы **SPEAKERS A/B** (11)
- (5) Вход **PHONO** (MM) и винт заземления (16)
- (6) Вход **CD IN** (16)
- (7) Разъем **MONITOR OUT** (14)
- (8) Разъем **DOCK IN** (16)
- (9) Вход/выход **TAPE IN/OUT** (16, 18)
- (10) Вход **TV IN** (16)
- (11) Вход **DIGITAL IN** (OPTICAL, COAXIAL) (16) (только европейская модель)

Информацию о соединениях см. в разделе «Подсоединение ресивера» на стр.11 -18.

## **Дисплей**

Для получения более подробной информации, см. страницы, номера которых указаны в скобках.

- [1] Индикаторы **SPEAKER A и B** (20)
- [2] Индикатор наушников
- [3] Область сообщений
- [4] Индикаторы настройки радиоприема
  - Индикатор **RDS** (28)
  - Индикатор **AUTO** (25)
  - Индикатор **TUNED** (25)
  - Индикатор **FM STEREO** (25, 32)
- [5] Индикатор **MUTING** (32)
- [6] Индикатор **SLEEP** (21)
- [7] Индикатор **ASb (Auto Standby)** (19)
- [8] Индикатор цифрового входа (только европейская модель)
- [9] Индикатор канала **ch**
- [10] Индикатор частоты **Hz**

страница 10

## **Знакомство с ресивером - продолжение**

### **Пульт ДУ**

Для получения более подробной информации, см. страницы, номера которых указаны в скобках.

- (1) Кнопка **ON/STANDBY** (13, 19, 22)
- (2) Кнопки селектора входов **INPUT SELECTOR** (20, 23, 25, 31)
- (3) Цифровые кнопки (25, 26)
- (4) Кнопка **D.TUN** (25, 26)
- (5) Кнопка **CLEAR** (27)
- (6) Кнопки **BASS ▲ / ▼** (21)
- (7) Кнопки **TREBLE ▲ / ▼** (21)
- (8) Кнопки со стрелками [**▲**]/[**▼**]/[**▶**]/[**◀**] и кнопка **ENTER** (13, 19, 22, 24, 26, 27, 31)
- (9) Кнопка **SETUP** (13, 19, 22, 24, 27)
- (10) Кнопка **DIMMER** (21)
- (11) Кнопка **DISPLAY** (27, 28, 29)
- (12) Кнопка **SLEEP** (21)
- (13) Кнопка **MUTING** (20)
- (14) Кнопки **VOLUME +/-** (20)
- (15) Кнопка **TONE** (21)
- (16) Кнопка **DIRECT** (22)
- (17) Кнопка **RETURN** (13, 19, 22, 24, 27, 31)
- (18) Кнопки управления **DOCK** (31)

страница 11

## Подсоединение ресивера

**Выньте вилку сетевого шнура из розетки, прежде чем делать какие-либо подсоединения.**

### Меры предосторожности при подсоединении акустических систем

Данный ресивер позволяет вам подсоединить два комплекта акустических систем. Когда подключены два набора акустических систем, вы можете выбирать, какой из них выдает звук, или выбрать оба, чтобы они звучали одновременно (см. стр. **20** о комплектах SPEAKER A и SPEAKER B).

- Когда вы подключаете один набор акустических систем к клеммам SPEAKER A либо SPEAKER B, или когда вы подключаете два набора к обеим клеммам, а звучит только один из них, используйте акустические системы с импедансом от 4 до 16 Ом и установите настройку импеданса громкоговорителя на ресивере в 4 или 6 Ом (подробности см. на стр. 13). Если импеданс акустических систем менее 6 Ом, установите настройку импеданса громкоговорителя на ресивере в 4 Ом.
- Когда вы подсоединяете акустические системы к обеим клеммам SPEAKERS A и SPEAKERS B, и выводите звук с обоих наборов акустических систем одновременно, используйте акустические системы с импедансом от 8 до 16 Ом. Установите при этом настройку импеданса громкоговорителя на ресивере в 4 Ом.
- Прочитайте инструкции, сопровождающие ваши акустические системы.
- Уделите особое внимание полярности подключения громкоговорителя. Т.е., подключайте плюсовые (+) клеммы только к плюсовым (+) клеммам, и минусовые (-) клеммы только к минусовым (-) клеммам. Если вы их перепутаете, звук будет не в фазе и не натуральным.
- Излишне длинные или очень тонкие кабели для акустических систем могут повлиять на качество звучания, и их следует избегать.
- Будьте осторожны, не закорачивайте плюсовые и минусовые проводники. Это может повредить ресивер.
- Убедитесь, что центральная жила кабеля не касается задней панели ресивера. Это может повредить ресивер.
- Не подключайте к каждой клемме более одного кабеля. Это может повредить ресивер.
- Не подключайте один громкоговоритель к нескольким клеммам.

(рисунок)

**Примечание:** Если вы сделаете неправильную настройку для акустических систем или значений импеданса, встроенная схема защиты может быть активирована, что приведет к отсутствию звука из акустических систем.

### Подсоединение кабелей акустических систем

1 Зачистите примерно 15 мм изоляции с концов кабелей для акустических систем и скрутите плотно зачищенные проводники, как показано на рисунке.

(рисунок справа)

2 Открутите клеммы. (рисунок)

3 Полностью вставьте зачищенные провода. (рисунок)

4 Затяните клеммы. (рисунок)

На нижеследующей схеме показано, какие акустические системы должны быть подсоединены к каждой паре клемм.

## Подсоединение ресивера - продолжение

### Подсоединение активного сабвуфера

Используйте подходящий кабель, соедините выход ресивера SUBWOOFER PRE OUT со входом активного сабвуфера. Если ваш сабвуфер пассивный и вы используете внешний усилитель, соедините выход ресивера SUBWOOFER PRE OUT с входом усилителя. (рисунок)

#### Примечание:

Выход SUBWOOFER PRE OUT связан с переключателем SPEAKER A On/Off. Если выбран комплект AC SPEAKER A, аудио сигнал будет выдаваться на выход SUBWOOFER PRE OUT.

страница 13

## Подсоединение ресивера - продолжение

### Конфигурирование импеданса колонок

Для этой модели, заводское значение импеданса колонок по умолчанию составляет "6 Ом." Если вы меняете установку для импеданса колонок, прочтите раздел "Меры предосторожности при подсоединении акустических систем" на стр. 11, прежде чем приступить к процедуре, описанной ниже.

#### Примечание:

Уберите уровень громкости на ресивере до минимума, прежде чем конфигурировать импеданс колонок.

**1 Включите питание.**

**2 Нажмите на кнопку SETUP на пульте**

**3 Используйте кнопки Up и Down [▲/▼] для выбора "SP Impedance" и затем нажмите на кнопку [ENTER].**

На экране появится **SP Impedance**.

**4 Измените значение импеданса на "4 ohms" с помощью кнопок Left и Right [▶]/[◀].**

**5 Нажмите на кнопку ENTER на пульте для подтверждения настройки.**

**6 Нажмите на кнопку SETUP на пульте для завершения настройки.**

Когда необходимо восстановить исходное значение импеданса 6 Ом, используйте точно такую же процедуру.

#### Примечания:

- Эту процедуру можно проделать и с передней панели ресивера, используя кнопки [SETUP,] TUNING [▲/▼], PRESET [▶]/[◀] и [ENTER].
- Нажмите на кнопку [RETURN] для возврата к предыдущему меню.
- Эта процедура может быть отменена, если нажать на кнопку [SETUP] до перехода к шагу 5.

#### Пример установки:

Если вы подключаете только один набор акустических систем к клеммам SPEAKER A либо SPEAKER B, выберите значение 4 Ω если импеданс каждой AC лежит в диапазоне 4 Ω - 6 Ω, или выберите установку 6 Ω в случае, когда импеданс AC более или равен 6 Ω.

Если вы используете оба комплекта AC, подсоединив их к клеммам SPEAKERS A и B, выберите настройку 4 Ω в случае, если импеданс колонок составляет от 8 до 16 Ω.

страница 14

## Подсоединение антенн

Данный раздел поясняет, как подсоединить поставляемую в комплекте комнатную антенну FM, рамочную антенну AM и как подсоединить покупные внешние антенны AM и FM. Ресивер не будет принимать никаких радиосигналов без подсоединенных антенн, поэтому вы должны подсоединить антенну, чтобы использовать тюнер.

### Подключение комнатной FM антенны

Поставляемая в комплекте комнатная антенна FM предназначена только для применения внутри помещений.

Подсоедините антенну FM, как показано ниже.

(Вставьте штекер в разъем до конца)

Используйте кнопки или что-то подобное для закрепления антенны в найденном положении.

#### Предостережение:

Будьте осторожны, не пораньтесь, используя кнопки.

#### Примечания:

- Когда ваш ресивер готов для применения, вам потребуется настроиться на радиостанцию FM и найти положение для антенны для наилучшего возможного приема.
- Установите AM антенну как можно дальше от телевизора, кабелей акустических систем и сетевых шнуров.
- Обращайтесь в раздел “Hardware Setup” на стр. 28 за более подробной информацией о том, как изменить шаг частоты настройки.

#### Советы:

Если вы не можете достичь хорошего приема с поставляемой комнатной антенной FM, попробуйте вместо нее покупную внешнюю антенну FM. Если вы не можете достичь хорошего приема с поставляемой комнатной рамочной антенной AM, попробуйте вместо нее покупную внешнюю антенну AM.

страница 15

## Подсоединение ваших компонентов

### О соединениях

#### Подсоединение компонентов

##### Аудио

- Перед выполнением каких-либо подключений всегда обращайтесь к инструкциям, которые пришли в комплекте с подсоединяемым компонентом.
- Не подключайте сетевой шнур, пока не будут должным образом выполнены все соединения.
- Не скручивайте вместе звуковые кабели с сетевыми шнурами и кабелями акустических систем. Это может нанести ущерб качеству звучания.
- Для предотвращения помех, прокладывайте сетевые шнуры и кабели акустических систем вдали от антенны тюнера.
- Вставляйте каждый разъем до конца, чтобы обеспечить хороший контакт (потеря соединения может привести к помехам или неисправностям).

### КАБЕЛИ И РАЗЪЕМЫ

Сигнал	Кабель	Разъем	Описание

<b>Аудио</b>	Оптический цифровой аудио (только европейская модель)	(рисунок)	Позволяет вам наслаждаться цифровым звуком. Качество звучания оптического и коаксиального соединений одинаково.
	Коаксиальный цифровой аудио кабель (только европейская модель)	(рисунок)	Позволяет вам наслаждаться цифровым звуком. Качество звучания оптического и коаксиального соединений одинаково.
	Аналоговый аудио кабель (RCA)	(рисунок) белый красный	Это соединение передает аналоговый аудио сигнал. Является наиболее широко распространенным форматом соединения для аналогового звука и может быть обнаружено практически во всех аудио/видео компонентах.

**Примечания:**

- Данный ресивер не поддерживает многоканальный аудио выход. PCM сигнал может быть принят только на цифровые входы. Убедитесь, что на воспроизводящем компоненте выбран формат PCM.
- Оптические цифровые разъемы ресивера оборудованы крышками в виде шторок, которые открываются, когда оптический разъем вставлен, и закрываются, когда он извлечен. Вставляйте разъемы до конца.

**Предостережение:**

Для предотвращения повреждения шторки, держите оптический штекер прямо, когда вставляете и извлекаете.

страница 16

**Подсоединение ваших компонентов** – продолжение

На иллюстрации ниже показана европейская модель.

<b>№.</b>	<b>Разъем</b>	<b>Подключаемые компоненты</b>
1	PHONO IN	Виниловый проигрыватель
2	CD IN	CD-плеер, виниловый проигрыватель
3	BD/DVD IN	Blu-ray Disc/DVD плеер
4	DOCK IN	RI док-станция
5	TAPE IN	кассетная дека
6	TV IN	TV
7	DIGITAL IN (OPTICAL, COAXIAL) (только европейская модель)	OPTICAL: TV COAXIAL: CD, BD/DVD

**Примечания:**

- **Обращайтесь к инструкциям на подсоединенные компоненты за более подробной информацией.**
- Подсоедините виниловую вертушку типа MM с встроенным фонокорректором на разъем **CD IN** или же на вход **PHONO IN**, отключив фонокорректор. Если ваш виниловый проигрыватель (MM) не оснащен встроенным фонокорректором, подсоедините его на вход **PHONO IN**. Если же ваш виниловый проигрыватель имеет головку звукоснимателя типа MC, вам потребуется докупить коммерчески доступный усилитель для MC головок или же MC трансформатор для подсоединения к входу **PHONO IN**. Обращайтесь к

инструкции на ваш виниловый проигрыватель за более подробными разъяснениями. Если проигрыватель снабжен проводом заземления, подключите его к клемме GND на ресивере. При подключении некоторых проигрывателей к клемме заземления может появиться фон, в таком случае его следует отключить.

- При подсоединении [3], если ваш Blu-ray/DVD-плеер имеет как стерео, так и многоканальный выход, удостоверьтесь, что вы подключили главные стерео выходы.

страница 17

## **Подсоединение ваших компонентов** – продолжение

### **Подсоединение компонентов Onkyo, оборудованных шиной RI**

- 1 Удостоверьтесь, что имеется аналоговое аудио соединение кабелем (RCA) между ресивером/усилителем и каждым компонентом Onkyo (см. стр. 16).
- 2 Подсоедините кабель шины **RI** (см. рис.).

С помощью **RI** (Remote Interactive), можно использовать следующие системные функции:

#### **Автоматическое включение питания/переход в ждущий режим - On/Auto Power On**

Если ресивер находится в состоянии готовности, а на компоненте, подсоединенном к нему через RI, запускается воспроизведение, то ресивер также включается и его селектор входов автоматически выбирает этот компонент.

#### **Непосредственное изменение источника - Direct Change**

Если на компоненте, подсоединенном к ресиверу через RI, запускается воспроизведение, то селектор входов ресивера автоматически выбирает этот компонент в качестве источника.

#### **Дистанционное управление - Remote Control**

Вы можете управлять другими RI-совместимыми компонентами Onkyo, направляя пульт на датчик ресивера, вместо компонента.

#### **Примечания:**

- Производите подсоединение только кабелем **RI**. Кабель RI с 3,5-мм штекерами входит в комплект каждого CD-проигрывателя, Blu-ray/DVD-проигрывателя, минидиска или кассетной деки Onkyo, оборудованных гнездами RI.
- Если подсоединяемый компонент имеет два гнезда RI, Вы можете подсоединить к ресиверу любое из них. Другое гнездо используется для передачи сигнала управления на второй компонент.
- Не подсоединяйте к гнездам ресивера RI компоненты никаких марок, кроме ONKYO. Это может вызвать неправильное функционирование.
- Некоторые компоненты могут не поддерживать все описанные выше системные функции. Обратитесь к их руководствам по эксплуатации.

страница 18

## Подсоединение ваших компонентов – продолжение

### Подсоединение рекордера (записывающего компонента)

См. Раздел «Запись» для получения более подробной информации по записи (стр. 23).

#### Примечания:

- Ресивер должен быть включен для записи. Запись невозможна, если ресивер в режиме ожидания.
- Для европейской модели источники, подключенные к цифровому входу, не могут быть записаны. Можно записать только сигналы, поступающие на аналоговые входы.
- Сигналы DTS будут записаны в виде шума, поэтому не пытайтесь выполнить аналоговую запись компакт-дисков или лазерных дисков с DTS

### Подсоединение сетевого шнура

Вставьте вилку сетевого шнура ресивера в подходящую настенную розетку.

#### Примечания:

- Перед подсоединением сетевого шнура, подключите все ваши акустические системы и звуковые компоненты.
- Включение питания ресивера может привести к кратковременному выбросу напряжения, который может взаимодействовать с другим электрооборудованием в той же цепи. Если это представляет проблему, переключите ресивер на другой фидер (автомат питания).

страница 19

## Включение ресивера

### Включение и перевод в ждущий режим

Нажмите кнопку **STANDBY/ON**.

Либо нажмите кнопку **ON/STANDBY** на пульте ДУ.

Ресивер включается, загорается дисплей, а индикатор **STANDBY** гаснет.

Чтобы выключить ресивер, нажмите кнопку **STANDBY/ON**, либо нажмите кнопку **ON/STANDBY** на пульте ДУ. Ресивер перейдет в ждущий режим. Для предотвращения каких-либо громких звуков, когда вы включите ресивер в следующий раз, всегда уменьшайте громкость перед тем, как его выключить.

### Режим автоматического отключения **Auto Standby**

Когда функция **Auto Standby** активирована - **ON**, ресивер автоматически отключается – входит в режим **Standby**, если в течение 30 минут с ним не предпринимается никаких действий и нет сигнала на входе.

Настройки по умолчанию: **Off** (Модель для Северной Америки)

**On** (Европейская модель)

#### Примечание

\*Если вы слушаете на малой громкости, функция **Auto Standby** может определить ее как молчание

\* Для некоторых источников функция **Auto Standby** может самопроизвольно сработать во время воспроизведения.

**Работа с пультом ДУ.**



(рисунок)

- 1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON**, чтобы включить питание.
- 2 Нажмите кнопку **SETUP** на пульте.
- 3 Нажимайте кнопки **▲/▼** несколько раз, чтобы выбрать "Auto Standby", а затем нажмите кнопку **ENTER**.

На дисплее появится текущая установка.

- 4 Нажимайте кнопки **</>** несколько раз, чтобы переключаться между "ASb-ON" и "ASb-OFF".

**ASb-ON:**

Активирует функцию Auto Standby.

**ASb-OFF:**

Отключает функцию Auto Standby.

- 5 Нажмите кнопку **ENTER**, чтобы подтвердить установку.

- 6 Нажмите кнопку **SETUP** на пульте, чтобы выйти из режима настройки.

#### Примечание

- Эту процедуру можно проделать также на ресивере используя кнопки [SETUP], TUNING [▲/▼], PRESET [</>], и ENTER.
- Нажмите кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее меню.
- Эту процедуру можно отменить, если нажать кнопку [SETUP] ранее шага 5.

страница 20

## Прослушивание аудио источников

### Выбор комплекта колонок

- 1 Поверните ручку селектора входов **INPUT** на ресивере или же нажмите кнопку селектора входов **INPUT SELECTOR** на пульте, чтобы выбрать компонент, который вы хотите слушать.

- 2 Используйте кнопки **SPEAKERS A** и **SPEAKERS B** на ресивере, чтобы выбрать тот набор акустических систем, который вы хотите использовать.

Индикаторы громкоговорителя A и B показывают, включен или нет каждый комплект.

(рисунок)

- 3 Запустите воспроизведение на выбранном компоненте.

- 4 Для регулировки громкости, используйте ручку управления **VOLUME** на ресивере, или кнопки **VOLUME ▲/▼** на пульте ДУ.

### Приглушение ресивера (только с пульта ДУ)

Вы можете временно приглушить выход ресивера.

- 1 Нажмите кнопку **MUTING** на пульте ДУ.

Ресивер приглушен.

Чтобы снять приглушение, нажмите кнопку **MUTING** еще раз.

Примечание:

Функция приглушения будет отменена, если нажаты кнопки **VOLUME** на пульте ДУ или ресивер установлен в ждущий режим.

## Использование наушников

Вы можете подсоединить головные телефоны (6-мм штеккер) к разъему **PHONES** на ресивере для индивидуального прослушивания.

(рисунок)

Примечания:

- Всегда уменьшайте громкость перед подсоединением ваших наушников.
- Звук от акустических систем отключается, когда штекер наушников вставлен в разъем PHONES.

страница 21

## **Прослушивание аудио источников - продолжение**

### **Настройка яркости дисплея (только с пульта ДУ)**

Вы можете подстраивать яркость дисплея.

1 Нажмите кнопку DIMMER на пульте ДУ несколько раз для выбора: уменьшенной, сильно уменьшенной или нормальной яркости (**dim, dimmer, normal**)

### **Использование таймера отключения (сна) (только с пульта ДУ)**

При помощи таймера отключения, вы можете установить ресивер так, чтобы он отключился автоматически через определенное время.

**1 Нажимайте кнопку SLEEP на пульте ДУ несколько раз, чтобы выбрать требуемое время до отключения.**

Вы можете устанавливать время до отключения от 90 до 10 минут с шагом 10 минут. Затем с помощью кнопок ▲/▼ на пульте ДУ можно дополнительно установить время с шагом в 1 минуту.

Индикатор SLEEP появляется на дисплее, когда был установлен таймер отключения (см. ниже). Установленное время до отключения появляется на дисплее в течение 5 секунд, затем дисплей возвращается к предыдущему отображению.

(рисунок)

**Чтобы отменить таймер отключения**, нажимайте кнопку SLEEP, пока не исчезнет индикатор SLEEP.

**Для проверки оставшегося до отключения времени**, нажмите кнопку SLEEP. Учтите, если вы нажимаете кнопку SLEEP, пока отображается время до отключения, вы уменьшаете время до отключения на 10 минут.

## **Использование регулировок тембра и баланса**

### **Регулировка низких частот**

Ручка BASS и кнопки BASS ▲/▼ на пульте ДУ регулируют низкие частоты. Поверните ее направо, чтобы сделать их громче. Поверните ее налево, чтобы сделать их тише. Вы можете установить уровень от – 6 до + 6. Обычно, ручку следует установить в среднее положение.

### **Регулировка высоких частот**

Ручка TREBLE и кнопки TREBLE ▲/▼ на пульте ДУ регулируют высокие частоты. Поверните ее направо, чтобы сделать их громче. Поверните ее налево, чтобы сделать их тише. Вы можете установить уровень от – 6 до + 6. Обычно, ручку следует установить в среднее положение.

### **Регулировка баланса**

Ручка управления BALANCE используется для управления относительным уровнем громкости левой и правой акустической систем или наушников.

#### **Примечание:**

Если подключены наушники, регулировка баланса не работает.

## Вывод на дисплей индикаторов тембра TONE

Для индикации уровней тембра необходимо нажать несколько раз на кнопку [TONE]. При каждом нажатии показания будут меняться следующим образом: Текущий входной источник >>> индикация "TONE MODE" >>> уровень басов - Bass >>> уровень высоких - Treble >>>

страница 22

## Прослушивание аудио источников - продолжение

### Установка функции DIRECT

Нажмите кнопку [DIRECT]. Появится сообщение "DIRECT MODE".

Когда функция DIRECT активирована, регуляторы тембра отключены, поэтому вы можете наслаждаться чистым звуком.

Для отмены функции DIRECT, нажимайте кнопку [TONE] еще раз, и появится сообщение "TONE MODE".

Когда функция DIRECT отключена, для подстройки звука могут быть использованы регуляторы тембра.

Для каждого входного источника вы можете индивидуально сконфигурировать, применяется к нему или нет функция DIRECT.

### Настройка цифрового аудио входа (для европейской модели)

Если вы подсоединяете устройство к цифровому входу, вы должны назначить этот вход на селектор входа. Например, если вы подсоединяете вашу док-станцию RI Dock к входу OPTICAL, вы должны назначить "OPT" на селектор входов "DOCK".

Ниже в таблице приведены назначения по умолчанию.

Входной селектор	Аудио вход по умолчанию
BD/DVD	COAX2
TV	OPT
TAPE	" - - - "
DOCK	" - - - "
CD	COAX1

### COAX1, COAX2, OPT:

Выберите соответствующий цифровой аудио вход, на который подключено устройство.

" - - - " Выберите, если устройство подключено на аналоговый аудио вход.

### Примечание

- Максимальные доступные частоты дискретизации для PCM сигналов с цифрового входа (оптического или коаксиального) составляют: 96 кГц/ 24 бит.

**1** Нажмите кнопку **STANDBY/ON**, чтобы включить питание..

**2** Нажмите кнопку **[SETUP]** на пульте.

**3** Используйте кнопки со стрелками **[▲/▼]** для выбора "Digital Input," а затем нажмите кнопку **[ENTER]**.

**4** Используйте кнопки со стрелками **[▲/▼]** для выбора входа, для которого вы хотите сменить назначение.

Например, выберите "DOCK" для того, чтобы назначить его на "OPT".

**5** Используйте кнопки со стрелками **[◀/▶]** для выбора входного разъема. Например, выберите "OPT".

**6** Нажмите кнопку [ENTER], чтобы подтвердить установку.

**7** Нажмите кнопку [SETUP] на пульте для завершения настройки.

**Примечания:**

- Эту процедуру можно проделать также на ресивере используя кнопки [SETUP], TUNING [▲/▼], PRESET [◀/▶], и ENTER.
- Нажмите кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее меню.
- Эту процедуру можно отменить, если нажать кнопку [SETUP] ранее шага **6**.

страница 23

## **Запись**

**Без наличия полного разрешения правообладателя, законы об авторском праве запрещают использование ваших записей для любых целей, кроме индивидуального прослушивания!**

Данный раздел поясняет, как осуществлять запись с выбранного входного источника на записывающий компонент.

### **Запись входного источника**

Вы можете записать аудио сигнал на записывающий компонент, например, кассетную деку или рекордер.

#### **1 Подготовьте записывающее устройство:**

- Установите его так, чтобы оно было готово для записи.
- При необходимости, отрегулируйте уровень записи на записывающем устройстве.
- Подробную информацию см. в руководстве на записывающее устройство.

**2 Используйте кнопку селектора входа [INPUT] или кнопки на пульте INPUT SELECTOR для выбора компонента, с которого вы хотите произвести запись.**

**3 Запустите воспроизведение на компоненте, выбранном в п.1.**

**Примечание:**

- Если вы выберете другой источник в ходе записи, то он и будет записан.
- Органы управления громкостью, балансом и тембром не влияют на записываемый сигнал.

страница 24

## **Прослушивание радио**

### **Настройка шага по частоте**

Вы должны задать шаг изменения частоты в, используемый в вашем регионе. Отметим, что когда эта настройка изменяется, все предварительные настройки на радиостанции удаляются.

#### **Модели для Северной Америки AM/FM**

10 kHz/200 kHz (по умолчанию) или 9 kHz/ 50 kHz

#### **Модели для Европы (AM)**

9 kHz (по умолчанию) или 10 kHz.

**1 Используйте кнопку селектора входа [INPUT] на ресивере, или кнопки на пульте INPUT SELECTOR для выбора AM или FM.**

**2 Нажмите кнопку [SETUP] на пульте.**

**3 Используйте кнопки со стрелками [▲/▼] для выбора “ AM/FM FreqStep ” (Модели для Северной Америки) или “AM Freq Step” (Модели для Европы), а затем нажмите кнопку [ENTER].**

Модели для Северной Америки

(рисунок)

Модели для Европы

(рисунок)

**4 Используйте кнопки со стрелками [◀/▶] для задания частоты.**

**5 Нажмите кнопку [ENTER] для подтверждения установки.**

**6 Нажмите кнопку [SETUP] на пульте для завершения настройки.**

**Примечания:**

- Эту процедуру можно проделать также на ресивере используя кнопки [SETUP], TUNING [▲/▼], PRESET [◀/▶], и ENTER.
- Нажмите кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее меню.
- Эту процедуру можно отменить, если нажать кнопку [SETUP] ранее шага 5.

страница 25

## **Прослушивание радио - продолжение**

### **Прослушивание радиостанций AM/FM**

При помощи встроенного тюнера, вы можете наслаждаться AM и FM радиостанциями.

**1 Используйте кнопку селектора входов [INPUT] или кнопки на пульте INPUT SELECTOR для выбора AM или FM.**

В данном примере, выбран диапазон FM. (Диапазон Частота)

Реальное отображение зависит от страны.

**2 Нажмите кнопку TUNING MODE, чтобы на дисплее появился или исчез индикатор AUTO.**

#### **Автонастройка (Auto Tuning)**

Для активации этого режима, нажмите кнопку TUNING MODE, чтобы появился индикатор AUTO. В этом режиме, вы будете принимать вещание со стереозвук.

#### **Ручная настройка (Manual Tuning)**

Для активации этого режима, нажмите кнопку TUNING MODE, чтобы исчез индикатор AUTO. В этом режиме, вы будете принимать вещание с монозвук.

**3 Нажмите кнопку TUNING ◀ DOWN или UP ▶.**

Вы также можете использовать кнопки TUNING/CH ▲/▼ или кнопки стрелок ▲/▼ для настройки на радиостанции.

#### **Автонастройка**

Поиск останавливается, когда станция найдена.

#### **Ручная настройка**

Частота прекращает изменяться, когда вы отпускаете кнопку.

Нажимайте кнопку несколько раз для пошагового изменения частоты.

Североамериканская модель ресивера изменяет частоту FM с шагом 0,2 МГц, и 10 кГц для AM. Другие модели имеют шаг 0,05 МГц для FM и 9 кГц (или 10 кГц) для AM.

При настройке на радиостанцию, появляется индикатор TUNED. При настройке на стереофоническую радиостанцию FM, также появляется индикатор FM STEREO.

### **Настройка на слабые стереофонические радиостанции в диапазоне FM**

Если сигнал от стереофонической радиостанции FM слабый, возможно, хороший прием не получится. В таком случае, переключитесь в режим ручной настройки и прослушивайте радиостанцию в монофоническом режиме.

#### **Настройка на радиостанции путем ввода частоты**

Вы можете настроиться на станции AM или FM путем непосредственного ввода соответствующей частоты.

**1 Нажмите кнопку D.TUN на пульте дважды.**

(рисунок)

(Реальное отображение зависит от страны.)

**2 В течение 8 секунд, используйте цифровые кнопки, чтобы ввести частоту радиостанции.**

Например, для настройки на 87,50 (FM), нажмите кнопки 8, 7, 5 и 0.

страница 26

### **Прослушивание радио - продолжение**

#### **Предварительная настройка на радиостанции AM/FM**

Вы можете сохранить в качестве предварительных настроек сочетание до 40 ваших любимых радиостанций в диапазонах AM и FM.

**1 Настройтесь на радиостанцию AM/FM, которую вы хотите сохранить в качестве предварительной настройки.**

**2 Нажмите кнопку MEMORY.**

Появится индикатор MEMORY, и замигает номер ячейки предварительной настройки.

**3 Пока отображается индикатор MEMORY (примерно 8 секунд), используйте кнопки PRESET [◀/▶] на ресивере для выбора номера ячейки пресета от 1 до 40.**

**4 Нажмите кнопку MEMORY еще раз для сохранения ячейки или канала.**

Радиостанция или канал сохранены, и номер ячейки перестает мигать.

Повторите процедуру для все ваших любимых радиостанций AM/FM

#### **Выбор предварительных настроек**

Для выбора ячейки, используйте кнопки PRESET [◀/▶] на ресивере или кнопки ▲/▼ на пульте ДУ.

#### **Выбор предварительных настроек (пресетов) вводом их номеров**

Можно настроиться на станцию, введя номер ее пресета.

**1 Нажмите кнопку D.TUN на пульте.**

(рисунок)

(Реальное отображение зависит от страны.)

**2 В течение 8 секунд, используйте цифровые кнопки, чтобы ввести номер пресета нужной радиостанции.**

#### **Удаление предварительных настроек**

**1 Выберите предварительную настройку, которую вы хотите удалить.**

См. предыдущий раздел.

**2 Удерживая в нажатом состоянии кнопку MEMORY, нажать кнопку TUNING MODE.**

Предварительная настройка удалена, и ее номер исчезает с дисплея.

страница 27

## Прослушивание радио - продолжение

### Редактирование названий

Вы можете вводить пользовательское название для каждой предварительной настройки на радиостанцию (пресета) для удобства опознавания. Будучи введенным, пользовательское название будет отображаться на дисплее. Пользовательское название редактируют при помощи экрана ввода знаков.

**1 Выберите пресет, для которого вы хотите отредактировать название.**

**2 Нажмите на кнопку [SETUP] на пульте.**

**3 Используйте кнопки ▲/▼ для выбора "Name Edit," и затем нажмите [ENTER].**

**4. Используйте кнопки ▲/▼/◀/▶ для выбора знака, и затем нажмите ENTER.**

Повторите этот шаг для ввода максимально 8 знаков.

**5. Когда вы закончили редактирование, чтобы сохранить название, обязательно выберите при помощи кнопок - стрелок ▲/▼/◀/▶ "OK" и затем нажмите ENTER.**

**В противном случае оно не будет сохранено.**

В Таблице ниже приведены доступные строки символов, которые могут быть введены.

Все символы разделены на две группы: набор 1 состоит преимущественно из букв в нижнем регистре, а набор 2 состоит преимущественно из букв в верхнем регистре.

Нажимайте кнопки Up/Down [▲/▼] несколько раз для выбора нужного набора символов.

Нажимайте кнопки Left/Right [◀/▶] несколько раз для выбора доступных букв, а затем нажмите кнопку [ENTER] для подтверждения.

Если вы не нашли символ, который хотели выбрать в текущем наборе на дисплее, нажимайте кнопки Up/Down [▲/▼] для вывода строки "Shift << >> BS OK", используйте кнопки со стрелками [◀/▶] для выбора "Shift", а затем нажмите кнопку [ENTER] для вывода на экран другого набора символов.

В Таблицах 1 и 2 приведены доступные знаки:

### Область ввода названия

(рисунок)

#### Shift\*<sup>1</sup>

Переключает выведенный символ между строчными и заглавными символами

←(влево)/→(вправо)

Выбирает, куда курсор перемещается в пределах области ввода названия NAME.

#### Space

Вводит символ пробела

#### BS Back Space\*<sup>2</sup>

Back Space:– «забой» стирает один символ налево от курсора.

#### OK:

Подтверждение вашего ввода.

#### Совет:

\*<sup>1</sup> Все это можно сделать и с пульта, используя кнопку **D.TUN**.

\*<sup>2</sup> Нажимая кнопку **CLR** на пульте, можно стереть все введенные символы.

**6 Нажмите кнопку [SETUP] на пульте для завершения настройки.**

**Примечания:**

- Эту процедуру можно проделать также на ресивере используя кнопки [SETUP], TUNING [▲/▼], PRESET ◀/▶], и ENTER.
- Нажмите кнопку [RETURN] для возврата в предыдущее меню.
- Эту процедуру можно отменить, если нажать кнопку [SETUP] ранее шага 5.

#### ■ Переключение режима дисплея

При приеме AM или FM, если нажать на кнопку [DISPLAY], можно поменять название, которое вы выбрали в меню Name Edit, на принимаемую частоту, или наоборот.

страница 28

### Прослушивание радио - продолжение

#### Использование RDS (только Европейская модель)

RDS работает только в моделях для Европы и Великобритании, и только в тех областях, где доступно вещание RDS. При настройке на радиостанцию, передающую RDS, появляется индикатор RDS.

(рисунок)

#### Что такое RDS?

RDS означает систему передачи информации по радио и является методом передачи данных в радиосигналах FM. Она была разработана Европейским союзом вещателей (EBU) и доступна в большинстве стран Европы. В настоящее время ее используют многие FM-радиостанции. Кроме отображения текстовой информации, RDS может также вам помочь находить радиостанции по типу (например, новости, спорт, рок и т.п.).

Ресивер поддерживает следующие типы информации RDS:

#### **PS (служба программ)**

Когда настроена радиостанция RDS, передающая информацию PS, будет отображено название радиостанции. Нажатие кнопки DISPLAY отобразит текущую частоту на 3 секунды.

#### **RT (радиотекст)**

Когда настроена радиостанция RDS, передающая информацию RT, на дисплее отобразится текст (см. стр.29).

#### **PTY (тип программы)**

При помощи PTY, вы можете искать радиостанции по типу (см. стр.29).

TP (программа интенсивности движения автотранспорта)

При помощи TP, вы можете слушать информацию об интенсивности движения автотранспорта (см. стр.29).

**Примечания:**

- В некоторых случаях, знаки текста, отображаемые тюнером, могут не совпадать со знаками, которые передает радиостанция. Кроме того, могут отображаться неожиданные знаки, когда принимаются неподдерживаемые знаки. Это не является неисправностью.
- Если сигнал от радиостанции RDS слабый, информация RDS может отображаться с перерывами или не отображаться вообще.

#### **Смена отображения информации на дисплее**

При настройке на RDS станции, можно нажать на кнопку [DISPLAY] на пульте ДУ, чтобы сменить информацию, выводимую на дисплей.



**Информация на дисплее** будет меняться при каждом нажатии кнопки [DISPLAY] следующим образом:

PS >>> Preset name (если вы его редактировали) >>> Frequency >>> RT >>> PTY\* >>> TONE/DIRECT display\* >>> PS

\* Если не нажимать кнопку [DISPLAY] более 3 секунд, отображение вернется к PS.

### Типы программ RDS (PTY)

Тип	Отображение
Отсутствует тип программы	NONE
Новости	NEWS
Текущие события с комментариями	AFFAIRS
Информация общего характера	INFO
Спорт	SPORT
Образование	EDUCATE
Радиопостановки	DRAMA
Культура	CULTURE
Наука и новейшие технологии	SCIENCE
Различные речевые программы	VARIED
Поп-музыка	POP M
Рок-музыка	ROCK M
Легкая музыка	EASY M
Популярная классическая музыка	LIGHT M
Серьезная классическая музыка	CLASSICS
Другая музыка	OTHER M
Погода	WEATHER
Финансы	FINANCE
Передачи для детей	CHILDREN
Общественная жизнь	SOCIAL
Религия	RELIGION
Интерактивные программы	PHONE IN
Путешествия	TRAVEL
Досуг	LEISURE
Джазовая музыка	JAZZ
Музыка «кантри»	COUNTRY
Национальная музыка	NATION M
Ретро-музыка	OLDIES
Народная музыка	FOLK M
Документальные передачи	DOCUMENT
Проверка сообщения о чрезвычайных ситуациях	TEST
Сообщения о чрезвычайных ситуациях	ALARM

страница 29

### Прослушивание радио - продолжение

#### Отображение радиотекста (RT)

(рисунок)

**Используйте кнопку [DISPLAY] для отображения радиотекста (RT)**

По дисплею будет прокручиваться информация радиотекста.

**Примечания:**

- Пока ресивер ожидает информацию RT, на дисплее может появиться сообщение “Waiting”.
- Если на дисплее появляется сообщение “No Text Data”, информация RT не доступна.

### **Поиск радиостанции по типу (PTY)**

(рисунок)

Вы можете искать радиостанции по типу.

1 Используйте кнопку **[DISPLAY]** для отображения **PTY**.

На дисплее появится тип текущей программы.

Если станция не передает сигналы RDS, появится сообщение «Not RDS»

2 Используйте кнопки **PRESET** ◀ / ▶ для выбора желаемого типа программы.

См. таблицу на стр.28.

3 Для запуска поиска, нажмите **ENTER**.

Ресивер производит поиск, пока не найдет станцию указанного типа, в этот момент он останавливается на короткое время перед тем, как продолжить поиск.

5 Когда желаемая радиостанция найдена, нажмите **ENTER**.

Если никакой станции нужного типа не найдено, появляется сообщение “Not Found”.

страница 30

## **Воспроизведение записей с iPod/iPhone через док-станцию Onkyo**

### **Использование док-станции Onkyo**

Док-станция продается отдельно. Модели продаются разные, в зависимости от региона.

Для получения самой последней информации о док-станции посетите сайт Onkyo: [www.onkyo.com](http://www.onkyo.com)

Перед использованием док-станции, обновите ПО вашего iPod/iPhone до самой новой версии, доступной на сайте Apple Web site: [www.apple.com](http://www.apple.com)

Для получения информации о том, какие плееры iPod/iPhone поддерживаются док-станцией, обращайтесь к инструкции на док-станцию Onkyo.

### **О док-станции серии RI Dock**

С помощью док-станции RI Dock, вы можете легко проигрывать музыку, записанную на ваш Apple iPod/iPhone через ресивер, причем с гораздо более высоким качеством.

Кроме того, вы можете также использовать пульт ДУ ресивера для управления вашим iPod/iPhone.

#### **Примечания:**

- Подсоедините док-станцию RI Dock к ресиверу с помощью **RI** кабеля (стр. 17).
- Установите переключатель режимов RI MODE на док-станции RI Dock в положение “HDD” или “HDD/DOCK”.

### **Системные функции**

#### **Системное включение - System On**

Когда вы включаете ресивер, RI Dock и iPod/iPhone включаются также автоматически. Кроме того, когда RI Dock и iPod/iPhone включены, ресивер можно включить, нажав на кнопку питания **[ON/STANDBY]**.

- **Функция авто включения - Auto Power On**

Если вы запускаете воспроизведение на iPod/iPhone, когда ресивер находится в положении Standby, ресивер автоматически включится и выберет ваш iPod/iPhone в качестве входного источника.

- **Функция прямой смены - Direct Change**

Если вы запускаете воспроизведение на iPod/iPhone, когда прослушиваете другой источник, ресивер автоматически выберет ваш iPod/iPhone в качестве входного источника.

- **Использование пульта ресивера**

Вы можете использовать пульт ДУ ресивера для управления основными функциями iPod/iPhone. Доступные функции зависят от ресивера.

- **Использование функции будильника вашего iPod/iPhone**

Вы можете использовать функцию будильника вашего iPod/iPhone для автоматического включения вашего iPod/iPhone и ресивера в заданное время. Входной источник ресивера автоматически установится в положение iPod/iPhone.

**Примечания:**

- Связанные операции не работают при воспроизведении видео или когда будильник настроен на включение музыки.
- Если к вашему iPod/iPhone подключены какие-либо другие аксессуары, ресивер может не суметь выбрать входной источник правильно.

**Примечания по работе:**

- Используйте органы управления ресивера для регулировки громкости.
- Пока ваш iPod/iPhone вставлен в док-станцию RI Dock, его регулировки громкости не работают.
- Если вы выставили громкость, когда ваш iPod/iPhone был вставлен в док-станцию RI Dock, проверьте, не слишком ли она высокая, прежде чем подключать наушники.

**Примечание:**

- На плеерах iPod с видео и iPod nano (1-го поколения), колесо прокрутки в ходе воспроизведения не работает.

страница 31

## **Воспроизведение записей с iPod/iPhone через док-станцию Onkyo - продолжение**

### **Управление вашими плеерами iPod/iPhone**

За более подробной информацией обращайтесь к инструкции на вашу док-станцию

### **Док-станция RI Dock**

- Установите переключатель режимов RI MODE на док-станции RI Dock в положение "HDD" или "HDD/DOCK".
- Вы сможете управлять своим iPod/iPhone когда "DOCK" выбрана как входной источник.

### **Сначала нажмите кнопку DOCK**

#### **Примечания**

- С некоторыми моделями iPod/iPhone или их поколениями или с некоторыми док-станциями RI Dock определенные кнопки могут не работать так, как ожидается, а некоторые могут не работать вообще.

- За детальной информацией по работе с iPod/iPhone обращайтесь к инструкции на док-станцию Onkyo RI Dock.

#### **Доступные кнопки:**

- (1) Кнопки со стрелками ▲/▼, ENTER
- (2) Кнопка REPEAT
- (3) Кнопка SHUFFLE
- (4) Кнопка RETURN
- (5) Кнопка MENU
- (6) Кнопка PLAY/PAUSE, FAST FORWARD, REWIND (для быстрой перемотки)

#### **Примечание:**

Некоторые кнопки могут быть недоступны в зависимости от вашей док-станции RI Dock.

страница 32

### **Обнаружение и устранение неисправностей**

Если у вас имеются какие-либо проблемы с эксплуатацией ресивера, поищите решение в данном разделе.

Если вы не можете разрешить проблему самостоятельно, попробуйте переустановить ресивер перед обращением к вашему дилеру Onkyo.  
**Для переустановки ресивера к его заводским настройкам по умолчанию, включите его и, удерживая кнопку TUNING MODE в нажатом состоянии, нажмите кнопку STANDBY/ON.**  
(рисунок)  
При этом будут стерты все ваши установки и настройки тюнера.

### **Питание**

#### **Не могу включить ресивер.**

- Убедитесь, что сетевой шнур должным образом вставлен в стенную розетку.
- Выньте сетевой шнур из стенной розетки, подождите 5 секунд или более, затем вставьте его снова.

### **Звук**

#### **Нет звука, или он очень тихий**

- Убедитесь, что выбран набор акустических систем SPEAKERS A или B (см. стр.20).
- Убедитесь, что все аудио разъемы вставлены до конца (см. страницы 15 - 18).
- Убедитесь, что кабели акустических систем подключены в правильной полярности, а зачищенные провода находятся в контакте с металлическими частями каждой клеммы громкоговорителя (см. стр.11).
- Убедитесь, что кабели акустических систем не закорочены.
- Убедитесь, что входы и выходы всех компонентов подсоединены правильно.
- Убедитесь, что выбран правильный входной источник (см. стр.20).
- Если на дисплее отображается индикатор MUTING, нажмите кнопку MUTING на пульте ДУ, что снять приглушения (см. стр.20).

- Если ваш проигрыватель грампластинок не оборудован встроенным усилителем-корректором, вы должны подсоединить таковой между проигрывателем и ресивером. Чтобы использовать проигрыватель грампластинок, оборудованный звукоснимателем с подвижной катушкой (МС), вам потребуется покупной предварительный усилитель для звукоснимателя типа МС или согласующий трансформатор МС и предварительный усилитель.
- Когда в гнездо PHONES вставлены наушники, никакого звука из колонок не будет (см. стр. 20)

- 

#### **Может быть слышен шум.**

- Использование стяжек для увязывания в жгут аудио кабелей с сетевым шнурами, акустическими кабелями и т.д., может привести к ухудшению звучания, поэтому не связывайте их вместе.
- Аудио кабель может принимать помехи. Попробуйте найти для него другое положение.

#### **Регуляторы тембра не влияют на звук**

- Если горит индикатор DIRECT, регуляторы тембра не влияют на звук. Нажмите кнопку TONE, чтобы отключить функцию.

## **Тюнер**

### **Прием зашумлен, стереоприем на FM сопровождается шипением, или индикатор FM STEREO не появляется.**

- Измените местоположение антенны.
- Удалите ресивер подальше от вашего телевизора или компьютера.
- Прослушивайте радиостанцию в монорежиме (см. стр.24).
- Во время прослушивания радиостанции AM, может быть слышен шум, когда вы управляете пультом ДУ.
- Проезжающие автомашины или пролетающие самолеты могут создавать помехи.
- Бетонные стены ослабляют радиосигналы.
- Если ничего не помогает улучшить радиоприем, установите внешнюю антенну.

## **Пульт ДУ**

### **Пульт ДУ не работает должным образом.**

- Убедитесь, что батареи были установлены в правильной полярности (см. стр. 6).
- Замените обе батареи на новые. Не смешивайте различные типы батарей или новые и старые батареи (см. стр. 6).
- Пульт ДУ слишком далеко от ресивера, или существует препятствие между ними (см. стр.6).
- Убедитесь, что ресивер не подвергается прямому солнечному свету или свету от люминесцентных ламп инверторного типа. При необходимости, переместите его (стр.6).

### **Не могу управлять другими компонентами**

- Если это компонент Опкуо, убедитесь, что кабель RI и аналоговый аудио кабель подсоединены правильно. При подключении только одного кабеля RI управление не будет функционировать (см. стр.17).
- Вместе с некоторыми компонентами, определенные кнопки могут работать не так, как ожидается, а некоторые могут не работать вообще.



Общие гармонические искажения THD+N: 0,03% (20Гц – 20кГц, при половине номин мощности)

Коэффициент демпфирования: 60 (1 кГц, 8 Ом)

Входная чувствительность и импеданс: 200 мВ/47 кОм (LINE)  
2,5 мВ/47 кОм (PHONO MM)

Выходной уровень и импеданс: 200 мВ/2,2 кОм (REC OUT)

Макс. выходной уровень и импеданс: 2 В/2,2 кОм (REC OUT)

Перегрузка по входу PHONO: 70 мВ (MM, 1 кГц, 0.5%)

Диапазон частот: 10 Гц-100 кГц/+1 дБ-3 дБ (CD)

Регулировка тембра: ±11 дБ, 100 Гц (BASS)  
+11 дБ, 10 кГц (TREBLE)

Отношение сигнал/шум: 100 дБ (CD, IHF-A)  
80 дБ (PHONO, IHF-A)

Импеданс AC: 4 Ом – 16 Ом

## **Тюнер**

### **Диапазон УКВ-ЧМ (FM)**

Диапазон частот настройки

Модель для Северной Америки: 87,5 МГц-107,9 МГц

Модель для Европы: 87,5 МГц-108,0 МГц, RDS

### **Диапазон АМ**

Диапазон частот настройки

Модель для Северной Америки: 530 кГц-1710 кГц

Модель для Европы: 522/530 кГц-1611/1710 кГц

Число ячеек памяти: 40 станций

## **Общие характеристики**

Напряжение питания: Модель для Северной Америки: переменный ток 120 В, 60 Гц

Модели для Европы: переменный ток 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: Модель для Северной Америки: 180 Вт

Модели для Европы: 170 Вт

Потребляемая мощность на холостом ходу: Модель для Северной Америки: 30 Вт

Модели для Европы: 35 Вт

Потребляемая мощность в ждущем режиме: Модель для Северной Америки: 0,15 Вт

Модели для Европы: 0,25 Вт

Размеры: (Ш×В×Г) 435×150×328.5 мм

Вес: 7,3 кг

## **Аудио входы**

Аналоговые входы: PHONO, CD, DOCK, TAPE, TV, BD/DVD

Цифровые входы (только у европейской модели): OPTICAL: TV, COAXIAL: CD,

## **Аудио выходы:**

Аналоговые выходы: TAPE

Выходы предусилителя: SUBWOOFER

Выходы на AC: SPEAKERS A, SPEAKERS B

Выход на наушники : 1 (6.3 мм)

## **Прочие**

RI: 1

Технические параметры и функциональные возможности изменяются без предварительного уведомления.

Страница 36

### **ONKYO CORPORATION**

2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN

#### **The Americas**

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.

Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650

<http://www.us.onkyo.com/>

For Product Support Team Only:

1-800-229-1687

<http://www.us.onkyo.com/>

#### **Europe**

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY

Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555

<http://www.eu.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH (UK)

Meridien House, Ground floor, 69 - 71 Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS,  
United Kingdom

Tel: +44 (0)8712-00-19-96 Fax: +44 (0)8712-00-19-95

#### **China,**

##### **ONKYO CHINA LIMITED (Hong Kong)**

Unit 1033, 10/F, Star House, No 3, Salisbury Road, Tsim Sha Tsui Kowloon, Hong Kong.

Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039

<http://www.hk.onkyo.com/>

##### **ONKYO CHINA PRC (Mainland)**

1301, 555 Tower, No.555 West NanJing Road, Jing'an District, Shanghai, China 200041,

Tel: 86-21-52131366 Fax: 86-21-52130396

<http://www.cn.onkyo.com>

#### **Asia, Oceania, Middle East, Africa**

Please contact an ONKYO distributor referring to Onkyo SUPPORT site.

<[http://www.intl.onkyo.com/support/local\\_support/index.html](http://www.intl.onkyo.com/support/local_support/index.html)>